

EBNER STOLZ CHINA DESK

BRÜCKE BEI INVESTITIONEN
ZWISCHEN DEUTSCHLAND UND CHINA

中德跨境合作的桥梁

WWW.EBNERSTOLZ.DE



CHINA UND DEUTSCHLAND – WIRTSCHAFTSPARTNER MIT ZUKUNFT UND POTENZIAL

Diskussionen um Chinas rückgängige Wachstumsraten sind geprägt vom Begriff der „neuen Normalität“ (新常态 xin changtai). Falsch wäre es jedoch, dies mit einem „Schrumpfen“ der chinesischen Wirtschaft gleichzusetzen. Nach wie vor wächst diese – wenn auch langsamer als bisher – mit Raten, die jene anderer Volkswirtschaften weit übertreffen.

China befindet sich derzeit in einer Phase des wirtschaftlichen Umbruchs. Statt den Schwerpunkt auf Massenproduktion zu legen, rücken Effizienz, Qualität und Innovation durch technologischen

Fortschritt sowie höhere Wertschöpfung der heimischen Produktion in den Fokus. In enger Anlehnung an das deutsche Konzept „Industrie 4.0“ spielen die Automatisierung und Digitalisierung der Unternehmen eine Schlüsselrolle in diesen ehrgeizigen Plänen. Kompetenzfelder wie der Maschinen- und Anlagenbau oder die Automatisierung, die traditionell zu den Stärken deutscher Unternehmen zählen, werden staatlich gefördert, um den steigenden Bedarf an hochwertigen Maschinen und Anlagen decken zu können.

中国和德国 – 未来最具潜力的贸易伙伴

中国经济发展呈现出新常态。这意味着在今后的一段时期里, 中国经济将告别繁荣, 呈现低增长的特征。尽管经济增速放缓, 中国经济的增长速度在全球还是名列前茅的。

中国的经济正处于一个过渡期。不同于之前的量产, 新常态将把重心放在产业以及企业的转型升级上, 依靠不断创新的科技进步来提高产业以及价值链的攀升。而于此类似的由德国提出的工业4.0概念中自动化以及数据化占有很重要的角色。特别是在机械制造以及自动化这些德国传统行业上, 获得了德国政府的大力支持并不断开展高科技的智能技术。

Aufgrund enormer regionaler Unterschiede hinsichtlich des Stands der Wirtschaftsentwicklung bestehen noch immer Möglichkeiten für eine kostengünstige Produktion in den mittleren und westlichen Provinzen Chinas. Durch eine Vielzahl gezielter Förderungsprogramme ist die Regierung bemüht, Investitionen in diesen Gebieten voranzutreiben und die Infrastruktur auszubauen. Die Nachfrage nach Infrastrukturgütern wird sich demzufolge in den kommenden Jahren weiter entwickeln und bietet große Chancen für Unternehmen aus den entsprechenden Branchen.

Insgesamt soll das Wirtschaftswachstum im Gegensatz zu den vergangenen Jahren verstärkt durch Binnenkonsum statt durch Investitionen getragen werden. Hierfür setzt Chinas Regierung auf verschiedene Umstrukturierungen wie beispielsweise Reformen im Finanzsektor, den Ausbau des sozialen Sicherungssystems und des Dienstleistungssektors, um den Konsum im privaten Bereich zu stärken. Auch der fortschreitenden Urbanisierung wird in diesem Zusammenhang eine wichtige Bedeutung beigemessen. Der Ausbau von Vorstadtgebieten und entlegeneren Regionen Chinas soll dazu beitragen, das bestehende Entwicklungsgelände nach und nach auszugleichen. Durch die damit einhergehende höhere Lebensqualität und den veränderten Lebensstil der wachsenden Mittelschicht entwickelt sich China verstärkt zu einem wichtigen Absatzmarkt.

Gleichzeitig gehen vielfältige Herausforderungen mit den beschriebenen Entwicklungen einher. Themen wie Nachhaltigkeit, Ressourceneffizienz und Umweltschutz werden in Zukunft weiter an Bedeutung gewinnen. Dies generiert große Chancen sowohl für deutsche als auch für chinesische Unternehmen. Gebraucht werden fortschrittliche Technologien und Know-how in Bereichen wie nachhaltige Stadtentwicklung, energieeffizientes Bauen und dem Einsatz erneuerbarer Energien. Verstärkt werden strengere Umweltrichtlinien durchgesetzt und Umweltstandards bei der Auftragsvergabe durch staatliche Stellen berücksichtigt. Auch hiervon werden Unternehmen profitieren.

Vor diesem Hintergrund ergeben sich mehr denn je erhebliche wirtschaftliche Chancen. Sowohl Aktivitäten deutscher Unternehmen in China als auch chinesischer Unternehmen in Deutschland können von der wachsenden Bandbreite an Geschäfts- und Kooperationsmöglichkeiten profitieren. Gleichzeitig steigt die Komplexität, die mit dem grenzüberschreitenden Geschäft einhergehenden Risiken dürfen nicht außer Acht gelassen werden.

CHANCEN UND RISIKEN IM AUGE – MIT EINEM PARTNER, DER IN BEIDEN KULTUREN ZU HAUSE IST

Wohl dem, der einen Berater hat, der eine Brücke zu China bilden kann. Ebner Stolz bietet mit dem China Desk diese Unterstützung in den Kernbereichen Wirtschaftsprüfung, Steuer- und Rechtsberatung sowie Unternehmensberatung. Sowohl chinesische als auch deutsche Unternehmen und Investoren beraten wir bei der erfolgreichen Umsetzung ihrer wirtschaftlichen und rechtlichen Interessen in dem jeweils anderen Markt.

Chinesische Wirtschaftsentwicklung
China Desk
Ebner Stolz
Economic Development
Economic Research
Economic Strategy
Economic Trends
Economic Watch
Economic Intelligence
Economic Analysis
Economic Consulting
Economic Advisory
Economic Services
Economic Solutions
Economic Insights
Economic Perspectives
Economic Outlook
Economic Forecasts
Economic Intelligence
Economic Research
Economic Strategy
Economic Trends
Economic Watch
Economic Intelligence
Economic Analysis
Economic Consulting
Economic Advisory
Economic Services
Economic Solutions
Economic Insights
Economic Perspectives
Economic Outlook
Economic Forecasts

Chinesische Wirtschaftsentwicklung
China Desk
Ebner Stolz
Economic Development
Economic Research
Economic Strategy
Economic Trends
Economic Watch
Economic Intelligence
Economic Analysis
Economic Consulting
Economic Advisory
Economic Services
Economic Solutions
Economic Insights
Economic Perspectives
Economic Outlook
Economic Forecasts

中国经济发展的不平衡使得中国西部以及中部地区拥有丰富而廉价的劳动力资源。政府制定了一系列大开发策略, 将大力鼓励企业在西部和中部的投资以及对当地基础设施的筹建。积极推进西部, 中部地区的经济一体化。

经济新常态下, 国内经济将从投资逐渐转向国内消费领域。为此中国政府采取一系列改革措施, 如金融以及社保体制的改革以提高国内的消费水平。与此同时, 以城市化促进消费也成为了扩大内需的重要战略, 城郊以及边远地区的扩建也将逐步缩小地域间经济发展的差距。随着中国中产阶级对生活质量的提高以及对生活理念的转变, 中国将成为一个重要的销售市场。

在推进向新常态迈进的过程中, 也面临了一系列严峻的挑战。合理开采资源, 注重环保以及生态的可持续性都将成为越来越重要的角色。这不仅对中国公司, 甚至对德国公司都是一种机遇, 在可持续城市发展中, 电力发电以及新资源方面对领先的技术以及优越的人才都有着一定的需求。除此之外, 一系列关于环境保护, 生态文明建设的法律法规标准也陆续出台, 这使得企业更能从市场中获得新机遇, 创造价值。

在促进环境质量改善的同时也要达到经济的增长, 这不论是为中国企业走出去或者为德国企业走进来都提供了宝贵的契机。尽管如此, 跨境业务的风险以及复杂性是不容忽视的。

同时关注机会和风险 – 深谙两种文化的合作关系

咨询师为客户搭建起通往中国的桥梁。Ebner Stolz通过其中国业务部为客户提供核心领域的支持, 其中包括审计, 税务咨询以及伴随企业咨询的法律咨询。通过提供咨询, 我们帮助中国和德国的企业, 投资者在其各自市场上成功实现他们经济和法律方面的利益目标。

我们的专业能力以及双语跨文化团队将在任何交易相关的, 税务以及审计方面的问题上全程协助您。

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK

公司业务概况



INBOUND – GO GERMANY

Unterstützung beim Ausbau der Geschäftstätigkeiten in Deutschland sowie Koordination des lokalen Leistungsangebots für chinesische Unternehmen:

- › Finanzielle, steuerliche und rechtliche Gründungs- und Investitionsberatung
- › Kontaktvermittlung zu deutschen Geschäftspartnern

Betreuung chinesischer Unternehmen bei M&A-Transaktionen auf dem europäischen Markt und Koordination der damit verbundenen Aufgaben:

- › Begleitung/Koordination des Transaktionsprozesses
- › Due Diligence
- › Steuerliche und rechtliche Strukturierungen

Koordination und Abstimmung der Jahresabschluss- und Konzernabschlussprüfungen von deutschen Tochterunternehmen:

- › Koordination der Prüfungen in Deutschland
- › Reporting an den Konzernabschlussprüfer
- › Reibungslose Kommunikation mit Investoren
- › Übernahme einer Revisionsfunktion bei Tochtergesellschaften chinesischer Gesellschafter

中国企业走出去

协助中国企业在德国扩张业务版图以及为中国企业协调当地的产品服务

- › 对在德投资提供财务、税务和法律的咨询
- › 帮助中国企业在德国寻找合作伙伴

协助中国企业在欧洲市场的并购交易，协调相关任务

- › 收购兼并咨询服务
- › 尽职调查
- › 税务架构的搭建和完善

确认德国子公司单体，集团财务报表

- › 德国现场审计工作的协调
- › 向中国母公司审计机构进行专业性汇报
- › 无障碍性和中国母公司沟通
- › 在德国的中国子公司的内部审计服务



OUTBOUND – GO CHINA

Koordination der Geschäftstätigkeiten von deutschen Unternehmen in China:

- › Gründung von Joint-Ventures
- › Gründung von Niederlassungen
- › Mitarbeiterentsendungen

Unterstützung bei der Suche nach Geschäftspartnern und Investitionsstandorten in China:

- › Bestimmung geeigneter Investitionsstandorte
- › Kontaktvermittlung zur lokalen Verwaltung und chinesischen Geschäftspartnern

Einblicke in die rechtlichen, steuerlichen sowie kulturellen Rahmenbedingungen in China sowie Beratung zur Strategieentwicklung in China:

- › Prüfung der Rahmenbedingungen vor Ort
- › Beratung zur Strategieentwicklung
- › Überwindung kultureller Unterschiede

Forensische Untersuchungen und Tätigkeiten im Rahmen von internen Revisionen bei Tochtergesellschaften in China

德国企业走进来

为德国公司协调在中国的业务

- › 建立合资企业
- › 在中国设立分公司
- › 向中国派遣员工的专业咨询

协助寻找在中国的业务伙伴和投资地点

- › 寻找并推荐投资所在地
- › 为德国企业建立与中国开发区管理机构的联系并且寻找中国合作伙伴

深入了解中国的法律, 税务和文化方面的框架背景以及提供在中国的战略咨询

- › 中国当地的投资环境分析
- › 战略发展咨询
- › 避免文化差异带来的误解

在中国的德国子公司的内部审计服务

IHRE ANSPRECHPARTNER

Über das vorgestellte Leistungsspektrum hinaus sind wir jederzeit offen für Ihre individuellen Anfragen. Die Flexibilität des Kernteams und die Möglichkeit des Zugriffs auf die breite Expertise von Ebner Stolz ermöglichen uns ein hohes Maß an Lösungskompetenz. In enger Abstimmung mit Ihnen gehen wir genau auf Ihre spezifischen Bedürfnisse ein und bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie für Ihre deutsch-chinesische Zusammenarbeit benötigen. Das zweisprachige Team des Ebner Stolz China Desk verfügt über interkulturelle Expertise und ist auf beiden Kontinenten verwurzelt. So ist eine optimale Betreuung grenzüberschreitender Projekte gewährleistet.



Ran Chen – 陈冉
Senior Manager,
Leiter China Desk
Tel. +49 711 2049-1233
Mobil +49 152 56887573
ran.chen@ebnerstolz.de



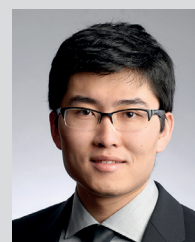
Yijia Zhu – 朱伊佳
Senior Consultant
Tel. +49 711 2049-1201
yijia.zhu@ebnerstolz.de



Theresa Rodrigues – 柯欣灵
Senior Consultant
Tel. +49 711 2049-1655
theresa.rodrigues@
ebnerstolz.de



Shen Zhou – 周慎
Consultant
Tel. +49 711 2049-1439
shen.zhou@ebnerstolz.de



Chen Xu – 徐晨
Consultant
Tel. +49 211 92197-22
chen.xu@ebnerstolz.de

您的联系人

Ebner Stolz事务所的企业咨询专家以及我们多元化的团队将为您提供全方位, 个性化的服务。德语, 中文的双语服务将支持您成功开拓海外市场。

欢迎咨询。



陈冉
总监, 中国业务部负责人
电话 +49 711 2049-1233
或者 +86 152 21379347
ran.chen@ebnerstolz.de



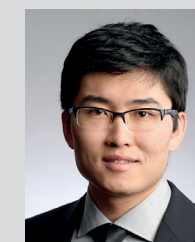
朱伊佳
高级顾问
电话 +49 711 2049-1201
yijia.zhu@ebnerstolz.de



柯欣灵
高级顾问
电话 +49 711 2049-1655
theresa.rodrigues@
ebnerstolz.de



周慎
顾问
电话 +49 711 2049-1439
shen.zhou@ebnerstolz.de



徐晨
顾问
电话 +49 211 92197-22
chen.xu@ebnerstolz.de